

Hidden Hills/ Ryan Ranch		23.15%	1.83%	3.55%
Toro		97.48%	5.45%	8.04%
Ralph Lane/ Chualar		3%	3%	4.47%
<hr/>				
Aguas residuales	Aumento de ingresos	\$511,700	\$70,900	\$153,700
	% de aumento de ingresos*	16.16%	1.92%	4.05%

*porcentaje calculado de las tarifas vigentes en 7/1/10

Impulsadores primarios para el aumento de tarifas

El aumento de tarifas propuesto es crucial para sostener y mejorar la integridad del sistema de suministro de agua de la zona y compensar los aumentos de los costos operativos y los costos de mantenimiento. Algunos de los principales proyectos de infraestructura para servicios que permitirán financiar estas tarifas en el Distrito de Monterey incluyen la rehabilitación de pozos, la mejora de la estación de bombeo, la construcción de nuevos tanques para el almacenamiento de agua y la sustitución de cañerías de agua.

Si desea obtener más información

Por teléfono: para obtener más detalles, llame a la California American Water al 888-237-1333.

Por correo: si desea obtener copias de las solicitudes y de los anexos, escriba a la California American Water en 1033 B Avenue, Suite #200, Coronado, CA 92118.

En Internet: además, usted puede obtener acceso electrónico a la solicitud de GRC en el sitio Web de la California American Water en <http://www.amwater.com/caaw/customer-service/rates-information/index.html>

En persona: hay disponibles copias de la solicitud para consulta en las oficinas de la California American Water de su localidad en 511 Forest Lodge Rd., Suite 100, Pacific Grove, CA 93950, y también en la California Public Utilities Commission, 505 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94102, de lunes a viernes, de 8 a.m. hasta el mediodía.

El proceso de la CPUC

La Division of Ratepayer Advocates (DRA) de la CPUC, revisará esta solicitud. La DRA funciona como un brazo independiente de la CPUC, creado por la Legislatura para representar los intereses de clientes de empresas públicas propiedad de inversionistas en todo el estado y obtener las tarifas más bajas posibles por servicios, coherentes con los niveles de servicios fiables y seguros. La DRA cuenta con personal multidisciplinario con experiencia en economía, finanzas, contabilidad e ingeniería. Las opiniones de la DRA no necesariamente reflejan las opiniones de la CPUC. También participarán otras partes involucradas en el proceso (parties of record).

La CPUC puede realizar audiencias para presentar evidencias, mediante las cuales las partes involucradas en el proceso presentarán sus propuestas mediante testimonio directo y se someterán a repreguntas ante el Juez de lo Administrativo asignado. Estas audiencias están abiertas al público pero solamente aquellas personas que constituyan partes involucradas en el proceso pueden presentar evidencias o hacer repreguntas a los testigos durante las audiencias para presentar evidencias. El público en general puede asistir para observar, pero solamente las partes involucradas en el proceso podrán participar.

Después de considerar todas las propuestas y evidencias presentadas durante el proceso de audiencias, el Juez de lo Administrativo emitirá una sentencia preliminar para la revisión y aprobación por parte de los cinco comisionados de la CPUC. Los comisionados pueden adoptar total o parcialmente la solicitud de la California American Water, enmendarla, modificarla o rechazar dicha solicitud. La decisión final de la CPUC puede ser diferente a lo contenido en la solicitud propuesta por la California American Water.

Si usted envía una carta o correo electrónico a la Oficina del Asesor Público (Public Advisor) respecto a cualquier porción de la solicitud identificada en este aviso, le sugerimos hacer referencia a la solicitud 10-07-007 en su comunicación. Todos los comentarios se harán circular entre los comisionados, el Juez de lo Administrativo asignado y el personal de la Water Division para su revisión. Hay disponible para consulta la solicitud de GRC propuesta en la Formal Files Office de la CPUC en San Francisco, CA, de lunes a viernes de 8:00 a.m. hasta el mediodía.

Si desea obtener más asesoramiento sobre cómo participar en estas audiencias, o si desea presentar comentarios escritos acerca de las aplicaciones de tarifas, llame o escriba a:

The Public Advisor
California Public Utilities Commission
505 Van Ness Avenue, Room 2103
San Francisco, CA 94102
1-415-703-2074 ó **1-866-849-8390** (sin costo)
TTY **1-415-703-5282** ó **1-866-836-7825** (sin costo)



IMPORTANT: PUBLIC HEARING ON RATE INCREASES

IMPORTANTE: AUDIENCIAS PÚBLICAS SOBRE AUMENTO DE TARIFAS

NOTICE OF PUBLIC PARTICIPATION HEARINGS REGARDING CALIFORNIA AMERICAN WATER'S GENERAL RATE CASE FOR YEARS 2012 TO 2014 APPLICATION NO. 10-07-007

MONTEREY DISTRICT

VISO DE AUDIENCIAS PÚBLICAS SOBRE EL CASO DE TARIFAS GENERALES DE LA CALIFORNIA AMERICAN WATER PARA LOS AÑOS 2012 AL 2014

SOLICITUD N° 10-07-007

DISTRITO DE MONTEREY

**FOR MORE INFORMATION, CALL (888) 237-1333.
Para más detalles llame al (888) 237-1333.**

The California Public Utilities Commission would like to hear from you!

You are invited to attend a Public Participation Hearing Regarding California American Water's Proposed General Rate Increase (GRC)

About Public Participation Hearings

The California Public Utilities Commission will hold a local Public Participation Hearing at the time and date listed below. These hearings will be your opportunity to provide your comments regarding this GRC to the assigned Administrative Law Judge in Application 10-07-007.

PUBLIC PARTICIPATION HEARING

Thursday, Feb, 24, 2011 at 6 p.m.
Chualar Union Elementary School – Board Room
24285 Lincoln Street
Chualar, CA 93925

The hearing will be facilitated by an Administrative Law Judge (ALJ). The ALJ will consider public comments and include them in this proposed application. The hearing's location is wheelchair accessible. If you need a language interpreter or need special assistance, please contact the CPUC's Public Advisor's office at the address listed below at least five days in advance of the hearing date.

Customer services representatives from California American Water be present to assist with individual customer billing and service concerns. Staff from the CPUC's Public Advisor's Office will also be present at all meetings to assist you.

What is a General Rate Case (GRC)?

The CPUC requires that each water company with more than 10,000 customers to file a GRC every three years. In accordance with this requirement, California American Water has filed Application 10-07-007 to set rates for the years 2012 to 2014 based on forecasts of water demand and costs associated with supplying water.

Summary

The proposed revenue increase for the Monterey District is outlined in the chart below. **For more detailed information about these rate designs please visit the "news" section of our website www.californiaamwater.com or by visiting our office at 511 Forest Lodge Road during normal business hours. Information will also be available at the Public Participation Hearing.**

DISTRICT		2012 Proposed	2013 Proposed	2014 Proposed
MONTEREY	Revenue increase	\$11,944,000	\$1,609,000	\$2,501,000
	% Revenue increase*	27.59%	2.94%	4.47%
Monterey Main	% Avg bill increase	22.65%	1.62%	3.12%
Ambler		21.10%	1.60%	4.00%
Bishop		40.89%	2.05%	3.97%
Hidden Hills/Ryan Ranch		23.15%	1.83%	3.55%
Toro		97.48%	5.45%	8.04%
Ralph Lane/Chualar		3%	3%	4.47%
Wastewater	Revenue increase	\$511,700	\$70,900	\$153,700
	% Revenue increase*	16.16%	1.92%	4.05%

*percent calculated from rates in effect as of 7/1/10

Primary Drivers of the Rate Increase

The proposed rate increase is critical to sustain and improve the integrity of the area's water supply system and offset increases in operational and maintenance costs. Some of the major infrastructure projects that these rates will help fund within the Monterey service district include rehabilitating wells, upgrading a booster station, constructing new water storage tanks, and replacing water mains.

For more information

By Phone: For more details, call California American Water at 888-237-1333.

By Mail: If you would like copies of the applications and exhibits, please write to California American Water at 1033 B Avenue, Suite #200, Coronado, CA 92118.

On the Web: In addition, you may obtain electronic access to the GRC application on California American Water's Web site at <http://www.amwater.com/caaw/customer-service/rates-information/index.html>

In Person: Copies of the application are available for your review at your local California American Water office located at 511 Forest Lodge Rd., Suite 100, Pacific Grove, CA 93950 as well as at the California Public Utilities Commission, 505 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94102, Monday – Friday, 8 a.m. – noon.

The CPUC Process

The CPUC's Division of Ratepayer Advocates (DRA) will review this application. The DRA is an independent arm of the CPUC, created by the Legislature to represent the interests of investor owned utility customers throughout the state and

obtain the lowest possible rate consistent with reliable and safe service levels. The DRA has a multi-disciplinary staff with expertise in economics, finance, accounting and engineering. The DRA's views do not necessarily reflect those of the CPUC. Other parties of record will also participate.

The CPUC may hold evidentiary hearings whereby parties of record present their proposals in direct testimony and are subject to cross-examination before the assigned Administrative Law Judge. These hearings are open to the public but only those who are parties of record may present evidence or cross-examine witnesses during evidentiary hearings. Members of the public may attend to observe, but only parties of record are permitted to participate.

After considering all proposals and evidence presented during the hearing process, the ALJ will issue a draft decision for review and approval by the five CPUC Commissioners. The commissioners may adopt all or part of California American Water's request, amend or modify it, or deny the application. The CPUC's final decision may be different from California American Water's proposed application.

If you are writing or e-mailing a letter to the Public Advisor's office regarding any portion of the application identified in this notice, please reference the Application 10-07-007 in your communication. All public comments will be circulated to the Commissioners, the assigned Administrative Law Judge and the Water Division Staff for review. You may view the GRC proposed application at the CPUC's Formal Files Office in San Francisco, CA Monday – Friday, 8:00 a.m. to noon.

If you would like more advice on how to participate at these hearings or if you would like to submit written comments about the rate applications, please call or write to:

The Public Advisor
California Public Utilities Commission
505 Van Ness Avenue, Room 2103
San Francisco, CA 94102
1-415-703-2074 or **1-866-849-8390** (toll free)
TTY **1-415-703-5282** or **1-866-836-7825** (toll free)

La California Public Utilities Commission desea escuchar sus comentarios.

Usted está invitado(a) a asistir a una audiencia pública respecto a la propuesta de aumento de tarifas generales (GRC) de la California American Water

Información sobre las audiencias públicas

La California Public Utilities Commission realizará una Audiencia Pública local en la fecha y hora indicadas a continuación. Estas audiencias serán su oportunidad de presentar sus comentarios respecto a esta GRC al Juez de lo Administrativo asignado para escuchar lo pertinente a la Solicitud 10-07-007.

AUDIENCIAS PÚBLICAS

Jueves, 24 de febrero de 2011 a las 6 p.m.
Chualar Union Elementary School – Board Room
24285 Lincoln Street
Chualar, CA 93925

Las audiencias tendrán como moderador a un Juez de lo Administrativo (ALJ) designado por la CPUC. El Juez tomará en cuenta todos los comentarios del público respecto a esta solicitud propuesta. El sitio de la audiencia permite el acceso de personas en sillas de ruedas. Si necesita un intérprete para algún idioma o ayuda especial, comuníquese con la oficina del Public Advisor (Asesor público) de la CPUC en la dirección que se indica más adelante con un mínimo de cinco días de anticipación a la fecha de la audiencia.

También estarán presentes representantes de Servicio a Clientes de la California American Water para ofrecer asesoramiento respecto a dudas individuales sobre facturación al cliente y servicios. En todas las audiencias habrá personal de la oficina del Public Advisor (Asesor público) para brindarle ayuda.

¿Qué es un Caso de Tarifa General (General Rate Case (GRC)?

La CPUC estipula que toda compañía de suministro de agua con más de 10,000 clientes presente una GRC cada tres años. De acuerdo con este requisito, la California American Water ha presentado la Solicitud 10-07-007 para establecer las tarifas para los años 2012 a 2014 con base en los pronósticos de demanda de agua y los costos relacionados con el suministro de agua.

Resumen

El aumento propuesto de ingresos para el Distrito de Monterey se describe en la tabla a continuación. **Para obtener información más detallada acerca de estos rediseños de estructuras tarifarias visite la sección "news" (noticias) de nuestro sitio Web www.californiaamwater.com o visite nuestra oficina en 511 Forest Lodge Road durante el horario normal de oficina. La información estará disponible también durante la Audiencia Pública.**

DISTRITO		2012 Propuesto	2013 Propuesto	2014 Propuesto
MONTEREY	Aumento de ingresos	\$11,944,000	\$1,609,000	\$2,501,000
	% de aumento de ingresos*	27.59%	2.94%	4.47%
Agua potable en Monterey	% aumento de factura promedio	22.65%	1.62%	3.12%
Ambler		21.10%	1.60%	4.00%
Bishop		40.89%	2.05%	3.97%